

-K.D-

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le 29 novembre 1955.-

Ruhengeri



6909

PROCES - VERBAL DE REMISE

Nous soussigné SCHMIT Léopold Comptable Territorial à
Ruhengeri, certifions avoir remis ce vingt neuvième jour de novembre
la somme deux mille francs (2.000) à la nommée Nyirabaryanga, fille de
Kajeguhakwa et de Ndindayino, originaire de la colline Gakenge, s/cheffe
rie Karekezi, chefferie Bukonya et y résidant, somme nous parvenue par
accréditif n°463 du 15/9/55.

Dont acte.-

Le Comptable Territorial
L. SCHMIT.,

Témoins:

RWABUKUMBA.C.,

MUSEMINARI.L.,

FACTURE au COMPTANT

Exercice	1955
Budget	01.
Article	27/04
Caractéristiques de la recette	
Date	30 septembre 1955
Poste	
Quittance	27/04 du

ADRESSE

à M. Berira

Kigali.

Doit au RUANDA-URUNDI, à verser au Comptable Territorial de Ruhengeri

à Ruhengeri

Echéance 30 octobre 1955

OBJET	Montant
80 consultations à 5 frs au dispensaire de Ruhengeri	400
Arrêté à la somme de : quatre cent francs	

Service émetteur médical

Localité Ruhengeri

Date 30 septembre 1955

n° 68

Fonctions M. L. H. chef de Service des Hôpitaux

Nom Dr. L. H. H. H.

Signature

N. B. Cette facture est à établir en cinq exemplaires : 1 pour redevable ; 4 pour comptable, celui-ci en renverra un portant les caractéristiques de la recette au Service émetteur, il en joindra 2 aux extraits de son livre de caisse, le 4me sera classé dans les archives du Bureau.
Ce modèle ne peut être mis en recouvrement par le Service des Impôts, il ne peut servir que pour les recettes au comptant.

- . N G . J . -

DUCENE.-

TOTAL:

J. DUCENE.-

-NGJ-

DUCENE.—

TOTAL:

J. DUCENE.-

Genl. 9h/089/c
 26/11/11
 3

RELEVÉ DES AMENDES FORFAITAIRES PERÇUES DES INDIGÈNES
AU COURS DU MOIS D'OCTOBRE 1955.

N° P.V.	:	N O M	:	Montant	:	Quitt.	:	Date	:
204/Jo	:	Gashamano	:	100	:	311.963/B	:	31.10.55:	:
205/Jo	:	Masikini	:	100	:	311.964/B	:	31.10.55:	:
206/Jo	:	Nkundabayanga	:	300	:	311.961/B	:	id.	:
207/Jo	:	Kizera	:	100	:	311.965/B	:	id.	:
208/Jo	:	Ngirarubanda	:	200	:	311.951/B	:	id.	:
208/Jo	:	Ntakaziraho	:	200	:	311.952/B	:	id.	:
208/Jo	:	Ntamurengera	:	200	:	311.953/B	:	id.	:
208/Jo	:	Birihano	:	200	:	311.954/B	:	id.	:
208/Jo	:	Bayanzira	:	200	:	311.955/B	:	id.	:
208/Jo	:	Ndibeshye	:	200	:	311.956/B	:	id.	:
208/Jo	:	Ntibakunze	:	200	:	311.958/B	:	id.	:
208/Jo	:	Bufune	:	200	:	311.959/B	:	id.	:
208/Jo	:	Bigaruka	:	200	:	311.960/B	:	id.	:
208/Jo	:	Bigoragora	:	200	:	311.962/B	:	id.	:
208/Jo	:	Rwagitara	:	200	:	311.957/B	:	id.	:
210/Jo	:	Sebitonore	:	200	:	311.966/B	:	id.	:
210/Jo	:	Bishondi	:	200	:	311.967/B	:	id.	:
210/Jo	:	Rwakageyo	:	200	:	311.968/B	:	id.	:
210/Jo	:	Semuhaza	:	200	:	311.969/B	:	id.	:
210/Jo	:	Renzaho	:	200	:	311.970/B	:	id.	:
Total :				3.800	:		:		:

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de trois mille huit cents francs.

Ruhengeri, le 8 novembre 1955.
L'OFFICIER DE POLICE JUDICIAIRE,
JOOSTEN A.-



Quitté 9/11/0497

30/10/55

.....

937/10290/c
 26/10/11
 B

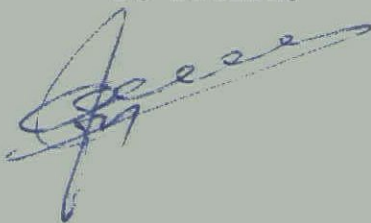
**Relevé des amendes transactionnelles, Amendes et frais de Justice
perçus au cours du mois d'octobre 1955 par Monsieur le Juge de Police
Suppléant et Officier de Police Judiciaire DUCENE Joseph.**

N°	: N O M S	: N° Jgt ou P.V.	M o n t a n t				:Quittance	:Date
			:A.T	:A.Just.	:Frais	:Total		
1	:Mbonabucya	:Jgt.163/JD.	: -	: 100	: 21	: 121	:931/1664/B	: 3.10
2	:Seryabo	: " 158/JD.	: -	: 100	: 21	: 121	:931/1665/B	: 3.10
3	:Gakarama	: " 159/JD.	: -	: 100	: 21	: 121	:931/1666/B	: 3.10
4	:Bakinyongo	: " 160/JD.	: -	: 100	: 21	: 121	:931/1667/B	: 3.10
5	:Karasanyi	: " 161/JD.	: -	: 100	: 21	: 121	:931/1668/B	: 3.10
6	:Kamuyanda	:P.V 73/JD.	: 50	: -	: -	: 50	:931/1669/B	: 4.10
7	:Mvukiyehé	: " 74/JD.	: 100	: -	: -	: 100	:931/1670/B	: 8.10
8	:Bazirake	: " 75/JD.	: 100	: -	: -	: 100	:931/1671/B	: 8.10
9	:Banyanzira	: " 76/JD.	: 100	: -	: -	: 100	:931/1672/B	: 8.10
10	:Rwaje	: " 77/JD.	: 50	: -	: -	: 50	:931/1673/B	: 8.10
11	:Sebuhinja	: " 78/JD.	: 100	: -	: -	: 100	:931/1674/B	: 8.10
12	:Semanywa	: " 79/JD.	: 50	: -	: -	: 50	:931/1675/B	: 8.10
13	:Mayira	: " 80/JD.	: 50	: -	: -	: 50	:931/1676/B	: 8.10
14	:Rwabonana	: " 82/JD.	: 50	: -	: -	: 50	:931/1677/B	: 8.10
15	:Ntibisangwa	:Jgt n° 169/JD.	: -	: 300	: 21	: 321	:931/1678/B	: 19.10
:	:	:	:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:	:	:	:
:	:	: Total	: 650	: 800	: 126	: 1.576	:	:

Ruhengeri, le 31 octobre 1955.-

Le Juge de Police Suppléant,-

J. DUCENE.-



*Quitté 92/040/c
26/10/55
H*